

# Небо и земля

Nebo i zeml'a

(Taivas ja maa)

Ukrainalainen kansanlaulu  
Peter Mirolybovin mieskuorosoituksesta  
sekakuorolle muokannut Jopi Harri

Moderato (tutti) *p*



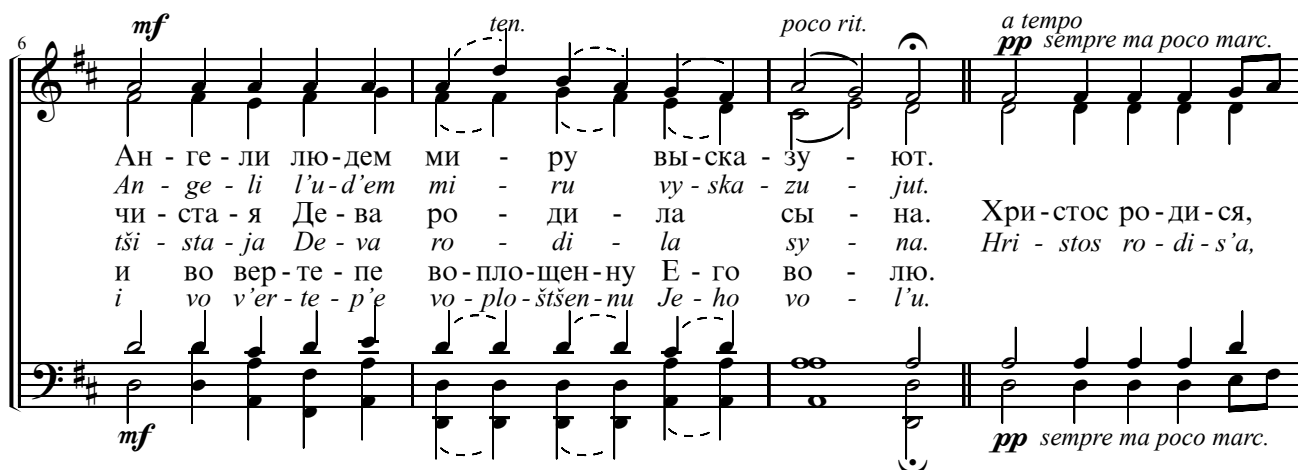
1. Не-бо и зем-ля ны-не тор-же-ству-ют.  
1. Ne-bo i zem-l'a ny-ne tor-že-stvu-jut.  
2. Во Вифле-е-ме ве-се-ло ро-ди-ся  
2. Vo Vi-fle-je-me ve-se-lo ro-di-sja  
3. Ан-ге-ли служат ро-жден-но-му ца-рю  
3. An-ge-li slu-žat ro-žden-no-mu tsa-r'u

*ff* (solo) *f*

1. Не-бо и зем-ля,  
1. Ne-bo i zem-l'a,  
2. Во Вифле-е-ме,  
2. Vo Vi-fle-je-me,  
3. Ан-ге-ли служат,  
3. An-ge-li slu-žat,

Ан-ге-ли лю-дем,  
An-ge-li l'u-d'em,  
чи-ста-я Де-ва,  
tši-sta-ja De-va,  
и во вер-те-пе,  
i vo v'er-te-p'e,

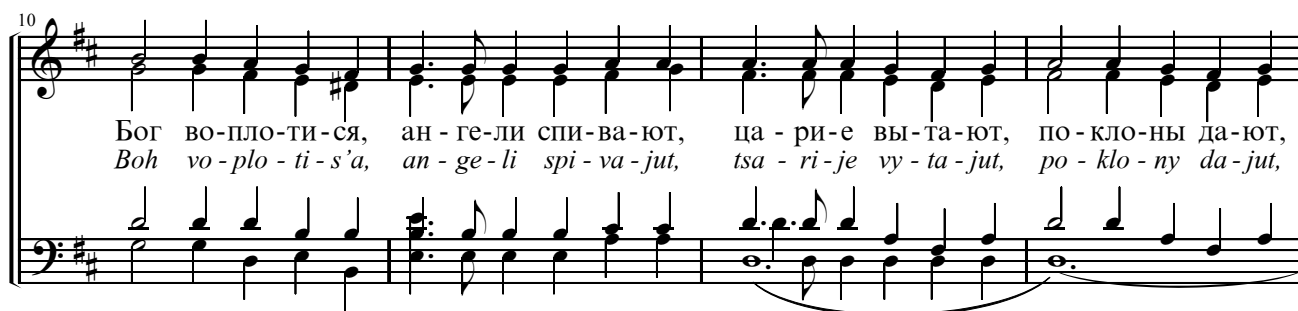
*mf* *ten.* *poco rit.* *a tempo*  
*pp* *sempre ma poco marc.*



Ан-ге-ли лю-дем ми-ру вы-ска-зу-ют.  
An-ge-li l'u-d'em mi-ru vu-ska-zu-jut.  
чи-ста-я Де-ва ро-ди-ла сы-на. Хри-стос ро-ди-ся,  
tši-sta-ja De-va ro-di-la sy-na. Hri-stos ro-di-s'a,  
и во вер-те-пе во-пло-щен-ну Е-го во-лю.  
i vo v'er-te-p'e vo-plo-ščen-nu Je-ho vo-l'u.

*mf* *pp* *sempre ma poco marc.*

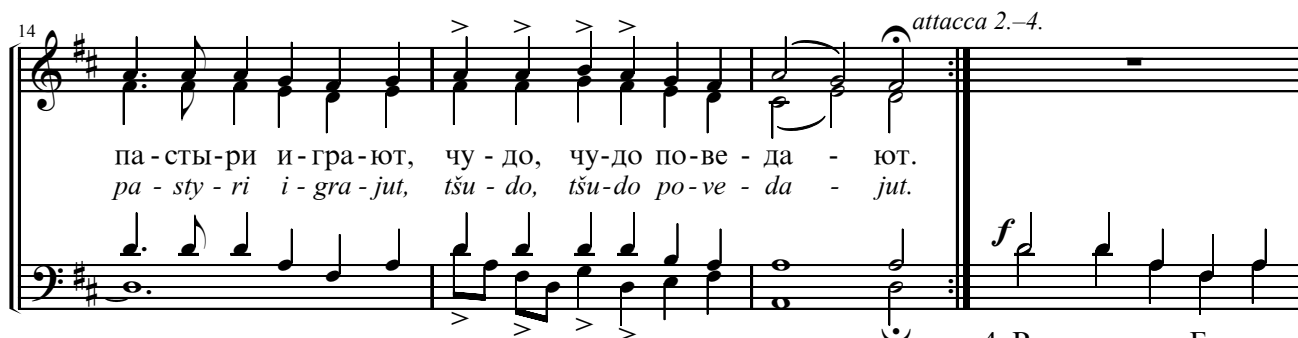
10



Бог во-пло-ти-ся, ан-ге-ли спи-ва-ют, ца-ри-е вы-та-ют, по-кло-ны да-ют,  
Boh vo-plo-ti-s'a, an-ge-li spi-va-jut, tsa-ri-je vu-ta-jut, po-klo-ny da-jut,

ММ...

14 *attacca 2.-4.*



па-сты-ри и-гра-ют, чу-до, чу-до по-ве-да-ют.  
pa-sty-ri i-gra-jut, tšu-do, tšu-do po-ve-da-jut.

*f*

4. Рож-ден-ну Бо-гу,  
4. Rož-den-nu Bo-hu,

18 *mp*

4. Рож-ден-ну Бо-гу мы по-кло-ним-ся.  
 4. Rož-den-nu Bo-hu tu ro-klo-nim-s'a.

*mp* *f*

Сла-ва во выш-них,  
 Sla-va vo vyš-nih,

22 *mf* *come sopra*

Сла-ва во выш-них Е-му по-ко-рим-ся. Хри-стос ро-ди-ся,  
 Sla-va vo vyš-nih Je-tu ro-ko-rim-s'a. Hri-stos ro-di-s'a,

*mf*

26

Бог во-пло-ти-ся, ан-ге-ли спи-ва-ют, ца-ри-е ви-та-ют, по-кло-ны да-ют,  
 Boh vo-plo-ti-s'a, an-ge-li spi-va-jut, tsa-ri-je vi-ta-jut, po-klo-ny da-jut,

ММ...

30 *non dim.* *f* *Largamente e marc.,*

па-сты-ри и-гра-ют, чу-до, чу-до по-ве-да-ют. Хри-стос ро-ди-ся,  
 pa-sty-ri i-gra-jut, tšu-do, tšu-do po-ve-da-jut. Hri-stos ro-di-s'a,

*f*

34 *ma string. e cresc. poco a poco dal \**

Бог во-пло-ти-ся, ан-ге-ли спи-ва-ют, ца-ри-е ви-та-ют, по-кло-ны да-ют,  
 Boh vo-plo-ti-s'a, an-ge-li spi-va-jut, tsa-ri-je vi-ta-jut, po-klo-ny da-jut,

аа... оо...

38 *fff* *molto ritenuto* *rit.*

па-сты-ри и-гра-ют, чу-до, чу-до по-ве-да-ют.  
 pa-sty-ri i-gra-jut, tšu-do, tšu-do po-ve-da-jut.

аа... *fff*